Instructions

unitronic INDOOR

LIETUVIŲ.....2
ENGLISH.....4
LATVIEŠU.....6
DEUTSCH.....8
EESTI 10
PORTOGUÉS.....12
ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....14
NEDERLANDS.....16
SVENSKA.....18
POLSKI.....20
MAGYAR.....22
РУССКИЙ.....24
ROMANA.....26

Alimentazione *Power Suppl y*	**12/24 Vac-dc**
Frequenza di ricezione *Frequency*	**433,92 MHz**
Assorbimento *Max consumption*	**200 mA**
Decodifica *Decoding*	**Binaria/Binar y**
Codici memorizzabili *N° max Codes*	**140**
N° canali *N° channels*	**2**
N° uscite NA/NC *N° outputs NO/NC*	**2**
Potenza massima contatto *Max Swit ching po wer*	**0.5A /120 VA**
Temperatura di funzionamento *Operating temperature*	**-20/+50 °c**
Potenza emissione Radiocomando *Radior emot e po wer emitt ed*	**± 6 dbm**

RADIJO VALDYMO PULTELIŲ PROGRAMAVIMAS / ĮRAŠYMAS:

Į komplektą įtraukti radijo valdymo pulteliai jau yra ***užprogramuoti ir paruošti naudoti.***

Paspauskite P1:

- ***1 kartą** – užprogramuoti **R1** monostabiliu režimu*
- ***2 kartus** – užprogramuoti **R2** monostabiliu režimu*
- ***3 kartus** – užprogramuoti **R1** bistabiliu režimu*
- ***4 kartus** – užprogramuoti **R2** bistabiliu režimu*

Paspauskite ir laikykite nuspaudę ***įrašomo radijo pultelio mygtuką****, kol LED indikatorius pradės mirksėti.*

KODŲ IŠTRYNIMAS

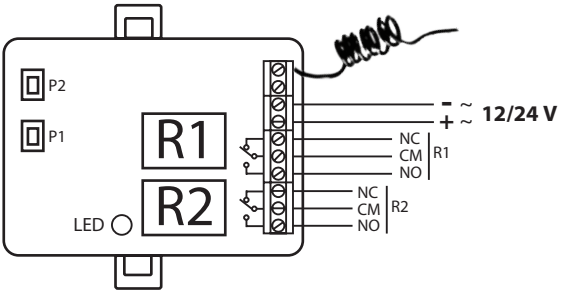
Galimi du ištrynimo būdai.

Vieno kodo ištrynimas:

Paspauskite P2 mygtuką maždaug 2 sekundes (atleiskite mygtuką); LED indikatorius užsidegs, tada paspauskite radijo pultelio mygtuką, kurį norite ištrinti.

Visų įrašytų kodų ištrynimas:

Laikykite nuspaudę ***P2*** *mygtuką, kol LED indikatorius užsidegs (apie* ***8 sekundes****).*



ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas KON.EL.CO. S.p.A., Viale Valtellina, 33 20092 Cinisello Balsamo (MI), Italija, prisiimdamas visišką atsakomybę deklaruoja, kad radijo įrenginys NUOTOLINIO VALDYMO PULTELIS Mod. Opener Indoor, kodas JL2171/UNI, prekės ženklas Unitronic, atitinka Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus.
Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateikiamas interneto svetainėje: www.gbconline.it

Pastabos dėl montavimo

ĮSPĖJIMAS! Saugumo sumetimais būtina laikytis šio vadovo nurodymų.

Netinkamas montavimas arba neteisingas produkto naudojimas gali sukelti rimtą žalą turtui ir (arba) asmenims.

Pakuotės medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes jos gali būti pavojingos.

Produktą gali montuoti tik kvalifikuotas montuotojas.

„Kon.El.Co. S.p.A." neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą įrenginio naudojimą.

Nemodifikuokite įrenginio jokiu būdu.

Prieš atliekant bet kokius darbus sistemoje, atjunkite maitinimą.

Sistemos būklė tiesiogiai veikia įrenginio patikimumą ir saugą.

Viskas, kas nėra aiškiai nurodyta šiose instrukcijose, yra draudžiama.
Saugokite instrukcijas ateičiai.

ŠIAME MONTAVIMO VADOVE PATEIKTA INFORMACIJA GALI BŪTI KEIČIAMA BE IŠANKSTINIO ĮSPĖJIMO.

Garantija

Šiam produktui suteikiama 24 mėnesių garantija nuo pirkimo datos, taikoma gamybos defektams.
Bet kokia žala, atsiradusi dėl kitų priežasčių, garantijos neapima.
Kreipiantis dėl garantinio remonto, būtina pateikti pirkimo dokumentą.

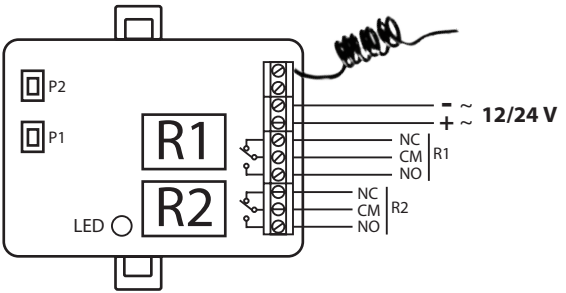
PROGRAMMING/ACQUISITION OF THE RADIO CONTROL UNIT:
The radio control units included in the pack are already programmed and ready to use.

Press P1:
1 once to program R1 in monostable mode
2 twice to program R2 in monostable mode
3 times to program R1 in bistable mode
4 times to program R2 in bistable mode
press and hold the key on the radio control unit to be acquired until the LED begins to flash.

CODES ERASING:
There are two types of deletion available

Deletion of an individual code:
Press key P2 for approx. 2 seconds (release the key); the LED will come on, press the key on the radio control unit to be deleted.

Deleting all the acquired codes:
Press P2 until the LED comes on (approx. 8 seconds).



DECLARATION OF CONFORMITY

The Manufacturer KON.EL.CO. S.p.A. - Viale Valtellina, 33 - 20092 Cinisello Balsamo (MI) – Italy declares under its sole responsibility that the radio equipment REMOTE CONTROL Mod. Opener Indoor, code JL2171/UNI, brand Unitronic, complies with the Directive 2014/53/UE. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available on the following internet site: www.gbconline.it

Notes for installation

WARNING! It is important the following manual be followed for safety reasons. Incorrect installation or improper use of the product can lead to severe damage to property and/or persons.

The packaging materials should be kept out of the reach of children since they are potentially hazardous.

The product must only be installed by a qualified installer.

Kon.El.Co. S.p.A. declines all responsibility resulting from improper use of device.

Do not modify the device in any way.

Disconnect the power supply prior to any intervention on the system.

The status of the system has a direct influence on the reliability and safety of the device.

Anything not expressly envisaged in these instructions is not permitted.

Store the instructions for future reference.

THE INFORMATION CONTAINED IN THIS INSTALLATION MANUAL MAY BE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT PRIOR WARNING.

Warranty

This product is covered by a 24 months guarantee from the date of purchase against any manufacturing defects. Any damage caused by other reasons is not covered. A purchase document must be presented together with the request for repair under guarantee.

RADIO VADĪBAS PULTS PROGRAMMĒŠANA / IEGAUMĒŠANA:
Komplektā iekļautās radio vadības pultis jau ir ***ieprogrammētas un gatavas lietošanai.***

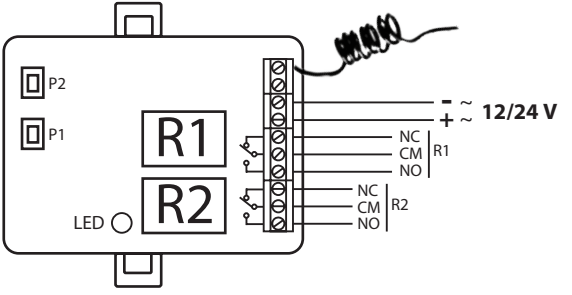
Nospiediet P1:
- ***1 reizi** – programmēt **R1** monostabilā režīmā*
- ***2 reizes** – programmēt **R2** monostabilā režīmā*
- ***3 reizes** – programmēt **R1** bistabilā režīmā*
- ***4 reizes** – programmēt **R2** bistabilā režīmā*

*Nospiediet un turiet nospiestu i**eprogrammējamās radio pults pogu**, līdz LED indikators sāk mirgot.*

KODU DZĒŠANA
Ir pieejami divi dzēšanas veidi.

Viena koda dzēšana:
Nospiediet P2 pogu apmēram 2 sekundes (atlaidiet pogu); LED indikators iedegsies, pēc tam nospiediet radio pults pogu, kuru vēlaties dzēst.

Visu iegaumēto kodu dzēšana:
*Turiet nospiestu **P2** pogu, līdz LED indikators iedegas (apmēram **8 sekundes**).*



ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs KON.EL.CO. SpA - Viale Valtellina, 33 - 20092 Cinisello Balsamo (MI) - Itālija, uzņemoties pilnu atbildību, deklarē, ka radioiekārta TĀLVADĪBAS PULTS Mod. Opener Indoor, kods JL2171/UNI, zīmols Unitronic, atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: www.gbconline.it

Uzstādīšanas norādījumi

BRĪDINĀJUMS! Drošības apsvērumu dēļ ir obligāti jāievēro šīs instrukcijas.

Nepareiza uzstādīšana vai nepareiza ierīces lietošana var izraisīt nopietnus

materiālus zaudējumus un/vai personas bojājumus.

Iepakojuma materiāli jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var būt bīstami.

Produktu drīkst uzstādīt tikai kvalificēts uzstādītājs. „Kon.El.Co. S.p.A." neuzņemas atbildību par ierīces neatbilstošu lietošanu.

Nekādā veidā nemodificējiet ierīci.

Pirms jebkādas iejaukšanās sistēmā atvienojiet barošanu. Sistēmas stāvoklis tieši ietekmē ierīces drošību un uzticamību.

Viss, kas nav skaidri paredzēts šajās instrukcijās, nav atļauts.

Saglabājiet instrukcijas turpmākai uzziņai.

ŠAJĀ UZSTĀDĪŠANAS ROKASGRĀMATĀ IETVERTĀ INFORMĀCIJA VAR TIKT MAINĪTA BEZ IEPRIEKŠĒJA BRĪDINĀJUMA.

Garantija

Šim produktam tiek nodrošināta 24 mēnešu garantija no iegādes datuma pret ražošanas defektiem.
Bojājumi, kas radušies citu iemeslu dēļ, netiek segti ar garantiju.
Pieprasot garantijas remontu, jāuzrāda pirkuma dokuments.

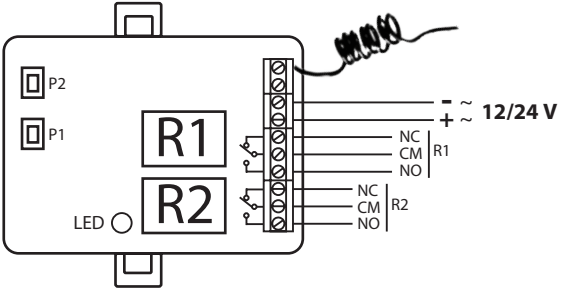
PROGRAMMIERUNG/ERFASSUNG DER FUNKSTEUERUNG:
Die der Packung beiliegenden Funksteuerungen sind bereits programmiert und einsatzbereit.

Betätigen Sie P1:
1 mal, um R1 im monostabilen Modus zu programmieren;
2 mal, um R2 im monostabilen Modus zu programmieren;
3 mal, um R1 im bistabilen Modus zu programmieren;
4 mal, um R2 im bistabilen Modus zu programmieren.
Halten Sie die Taste der zu erfassenden Funksteuerung gedrückt, bis die Led zu blinken beginnt.

CODES LÖSCHEN:
Es bestehen zwei Möglichkeiten zum Löschen.

Löschen eines einzelnen Codes:
Betätigen Sie die Taste P2 für etwa 2 s (die Taste loslassen). Die Led leuchtet auf. Betätigen Sie dann die Taste der Funksteuerung, die gelöscht werden soll.

Löschen aller erfassten Codes:
Betätigen Sie P2 bis die Led aufleuchtet (etwa 8 s).



Konformitätserklärung

Der Hersteller, KON.EL.CO. SpA - Viale Valtellina, 33 - 20092 Cinisello Balsamo (MI) - Italien erklärt, dass die Art der Opener Indoor, Code JL2171/UNI, Marke Unitronic, *der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.gbconline.it*

Hinweise zur Installation

ACHTUNG! Es ist für die Sicherheit wichtig, sich an das folgende Handbuch zu halten. Eine falsche Installation oder ein falscher Gebrauch des Produktes kann zu schweren Sach- und / oder Personenschäden führen.

Das Verpackungsmaterial darf nicht in Reichweite der Kinder bleiben, da es eine potentielle Gefahr birgt.

Die Installation von gerät darf nur durch einen qualifizierten Installateur vorgenommen werden.

Kon.El.Co. S.p.A. lehnt jegliche Haftung aus dem unsachgemäßen oder von den Angaben in dieser Dokumentation abweichenden Gebrauch ab.

Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.

Schalten Sie vor dem Ausführen jeglicher Arbeiten an der Anlage die Stromversorgung ab.

Der Zustand der Anlage hat einen direkten Einfluss auf die Zuverlässigkeit und Sicherheit des Gerätes.

Alle nicht ausdrücklich in dieser Anleitung vorgesehenen Arbeitsgänge sind verboten.

Bewahren Sie die Anleitung für ein späteres Nachschlagen auf.

DIE IN DIESEM INSTALLATIONSHANDBUCH ENTHALTENEN INFORMATIONEN KÖNNEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG ÄNDERUNGEN UNTERLIEGEN.

Garantie

Dieses Produkt wird von einer 24-monatigen Garantie ab dem Kaufdatum hinsichtlich Herstellungsmängeln gedeckt. Alle aus anderen Gründen hervorgerufenen Schäden sind nicht gedeckt. Bei einer Reparatur im Rahmen der Garantie ist ein Kaufbeleg zusammen mit dem Reparaturauftrag vorzulegen.

RAADIOPULDI PROGRAMMEERIMINE / SALVESTAMINE

*Komplektis olevad raadiopuldid on juba **programmeeritud ja kasutusvalmis.***

Vajutage P1:

- ***1 kord** – programmeerida **R1** monostabiilses režiimis*
- ***2 korda** – programmeerida **R2** monostabiilses režiimis*
- ***3 korda** – programmeerida **R1** bistabiilses režiimis*
- ***4 korda** – programmeerida **R2** bistabiilses režiimis*

*Vajutage ja hoidke all **salvestatava raadiopuldi nuppu**, kuni LED-tuli hakkab vilkuma.*

KOODIDE KUSTUTAMINE

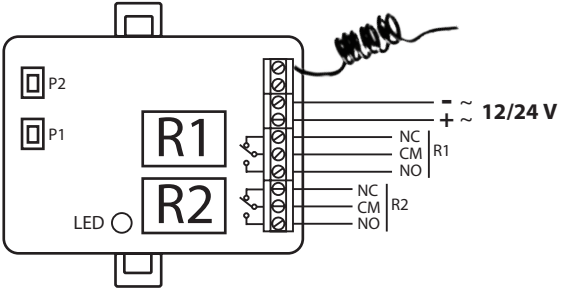
Saadaval on kaks kustutamisviisi.

Üksiku koodi kustutamine:

Vajutage P2 nuppu umbes 2 sekundit (vabastage nupp); LED-tuli süttib, seejärel vajutage raadiopuldi nuppu, mida soovite kustutada.

Kõigi salvestatud koodide kustutamine:

*Hoidke **P2** nuppu all, kuni LED-tuli süttib (umbes **8 sekundit**).*



VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja , KON.EL.CO. SpA - Viale Valtellina, 33 - 20092 Cinisello Balsamo (MI) -Itaalia kinnitab oma täielikul vastutusel, et raadioseade KAUGJUHTIMISPULT Mod. Opener Indoor, kood JL2171/UNI, kaubamärk Unitronic, vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.
EL-i vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav veebilehel: www.gbconline.it

Paigaldusjuhised

HOIATUS! Ohutuse tagamiseks tuleb käesolevaid juhiseid rangelt järgida.

Vale paigaldus või seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada tõsist kahju varale ja/või inimestele.

Pakkematerjale tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas, kuna need võivad olla ohtlikud.

Seadet tohib paigaldada ainult kvalifitseeritud paigaldaja.

„Kon.El.Co. S.p.A." ei vastuta seadme vale kasutamise eest. Ärge muutke seadet mingil viisil.

Enne mis tahes toiminguid süsteemis lahutage toide. Süsteemi seisund mõjutab otseselt seadme töökindlust ja ohutust.

Kõik, mida ei ole käesolevates juhistes selgesõnaliselt ette nähtud, ei ole lubatud.

Hoidke juhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

KÄESOLEVAS PAIGALDUSJUHENDIS ESITATUD TEAVET VÕIDAKSE MUUTA ETTE TEATAMATA.

Garantii

Sellele tootele kehtib 24-kuuline garantii alates ostukuupäevast, mis katab tootmisdefekte.
Muudel põhjustel tekkinud kahjustused ei kuulu garantii alla.
Garantiiremondi taotlemisel tuleb esitada ostudokument.

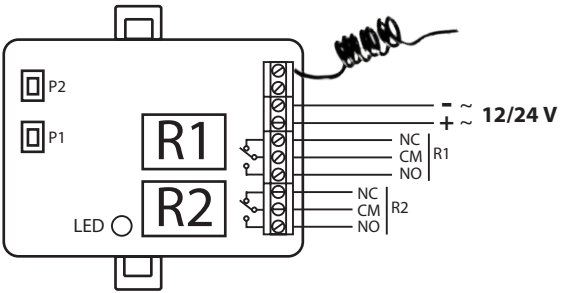
PROGRAMAÇÃO/REGISTO RADIOCOMANDO:
Os Radiocomandos contidos na embalagem são já programados e prontos para o uso.

Premir P1:
1 vez para programar R1 em modalidade monoestável
2 vezes para programar R2 em modalidade monoestável
3 vezes para programar R1 em modalidade biestável
4 vezes para programar R2 em modalidade biestável
manter premida a tecla do radiocomando que se deseja registar até que o led inicie a piscar.

CÓDIGOS APAGAR
São disponíveis dois tipos de cancelamento

Cancelar um só código:
Premir a tecla P2 durante cerca de 2 segundos (soltar a tecla); o led acende, premir a tecla do radiocomando que se deseja cancelar.

Cancelamento de todos os dados:
Premir P2 até o led acender (cerca de 8 segundos).



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

O fabricante, KON.EL.CO. SpA - Viale Valtellina, 33 - 20092 Cinisello Balsamo (MI) - Itália declara que o tipo de equipamento de rádio Opener Indoor, código JL2171/UNI, marca Unitronic, está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: www.gbconline.it

Avisos para a instalação

ATENÇÃO! É importante para a segurança respeitar este manual. Uma instalação errada ou um uso errado do produto podem resultar em graves danos para as coisas e/ou as pessoas.

Os materiais da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois constituem um potencial perigo.

A instalação do produto deve ser efetuada exclusivamente por um instalador qualificado.

Kon.El.Co. S.p.A. declina qualquer responsabilidade derivada do uso impróprio ou diferente daquele indicado nesta documentação.

Não executar nenhuma modificação no dispositivo.

Antes de efetuar qualquer intervenção na instalação, interromper a alimentação elétrica.

O estado da instalação influencia diretamente a confiabilidade e a segurança do dispositivo.

Tudo quanto não previsto expressamente nestas instruções não é permitido.

Conservar as instruções para referências futuras.

AS INFORMAÇÕES REFERIDAS NESTE MANUAL DE INSTALAÇÃO PODEM SER SUJEITAS A VARIAÇÕES SEM AVISO PRÉVIO.

Garantia

Este produto é coberto por uma garantia de 24 meses, após a data de compra, contra defeitos de fabricação. Qualquer dano provocado por outras causas não é coberto. Juntamente com o pedido de reparação em garantia é necessário apresentar o documento de compra.

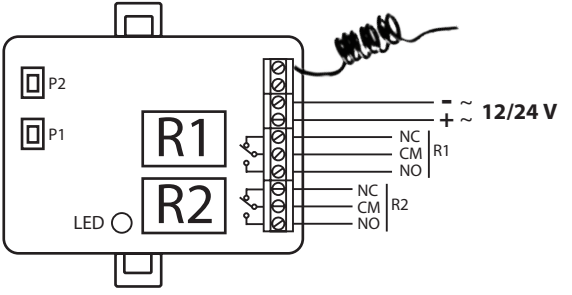
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ/ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΡΑΔΙΟΕΝΤΟΛΗΣ:
Οι ραδιοεντολές που εμπεριέχονται στην συσκευασία είναι ήδη προγραμματισμένες και έτοιμες προς χρήση.

Πιέστε P1:
1 φορά για να προγραμματίσετε R1 σε σταθερή εφαρμογή
2 φορές για να προγραμματίσετε R2 σε σταθερή εφαρμογή
3 φορές για να προγραμματίσετε R1 σε εφαρμογή εναλλαγής
4 φορές για να προγραμματίσετε R2 σε εφαρμογή εναλλαγής
κρατήστε πατημένο το πλήκτρο της ραδιοεντολής που θέλετε να εφαρμόσετε μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει το led.

ΚΩΔΙΚΟΙ ΔΙΑΓΡΑΦΗ:
Είναι δυνατοί δυο τύποι ακύρωσης

Ακύρωση ενός μοναδικού κώδικα:
Πιέστε το πλήκτρο P2 για περίπου 2 δευτερόλεπτα (αφήστε το πλήκτρο). Το led θα ανάψει. Πιέστε το πλήκτρο της ραδιοεντολής που θέλετε να ακυρώσετε.

Ακύρωση όλων των κωδικών που έχετε εγκαταστήσει:
Πιέστε P2 μέχρι να ανάψει το led (περίπου 8 δευτερόλεπτα).



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ

Ο Κατασκευαστής, KON.EL.CO. SpA - Viale Valtellina, 33 - 20092 Cinisello Balsamo (MI) - Italy δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού Opener Indoor, κωδικός JL2171/UNI, μάρκα Unitronic, συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53 / EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: www.gbconline.it

Προειδοποιήσεις για την εγκατάσταση

ΠΡΟΣΟΧΗ! Είναι σημαντικό για την ασφάλεια να ακολουθείτε τις οδηγίες του παρόντος οδηγού. Μια λανθασμένη εγκατάσταση ή μια χρήση λανθασμένη του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει σοβαρές ζημιές σε αντικείμενα και/ή σε ανθρώπους.

Τα υλικά του περιτυλίγματος δεν πρέπει να αφήνονται στην διάθεση των παιδιών λόγω του ότι μπορεί να αποδειχθούν επικίνδυνα κίνδυνος.

Η εγκατάσταση του προϊόν πρέπει να διενεργηθεί αποκλειστικά και μόνο από πιστοποιημένο επαγγελματία.

Η Kon.El.Co. S.p.A. Ηλεκτρονική αποποιείται οποιαδήποτε ευθύνη προερχόμενη από την ακατάλληλη χρήση ή την διαφορετική χρήση από αυτή που αναφέρεται στα παρόντα έγγραφα.

Μην διενεργείτε οποιαδήποτε τροποποίηση στη συσκευή.

Πριν διενεργηθεί οποιαδήποτε παρέμβαση στην εγκατάσταση, διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος.

Η κατάσταση της εγκατάστασης επηρεάζει άμεσα την αξιοπιστία και την ασφάλεια της συσκευής.

Όλα όσα δεν προβλέπονται ρητά σε αυτές τις οδηγίες χρήσης δεν επιτρέπονται.

Διατηρήστε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντικές αναφορές.

ΟΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΥΠΟΣΤΟΥΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΤΕΡΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ.

Εγγύηση

Το παρόν προϊόν καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς του έναντι κάθε κατασκευαστικού ελαττώματος. Κάθε ζημιά που προκαλείται από άλλο λόγο δεν καλύπτεται. Θα πρέπει να προσκομιστεί ένα έγγραφο αγοράς μαζί με την αίτηση επισκευής στα πλαίσια της εγγύησης.

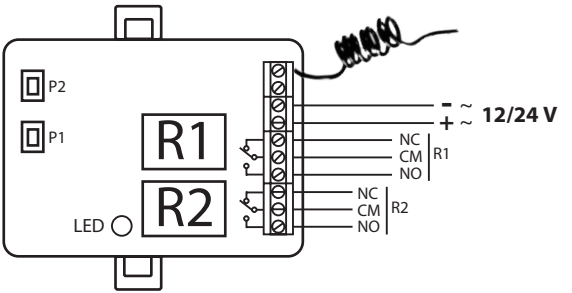
PROGRAMMERING/VERWERVING RADIOBESTURING:
De radiobesturingen die deel uitmaken van de verpakking zijn reeds geprogrammeerd en gereed voor het gebruik.

Druk op P1:
1 keer om R1 in de monostabiele werkwijze te programmeren
2 keer om R2 in de monostabiele werkwijze te programmeren
3 keer om R1 in de bistabiele werkwijze te programmeren
4 keer om R2 in de bistabiele werkwijze te programmeren
houd de toets van de radiobediening die u wilt verwerven ingedrukt tot de led begint te knipperen.

CODES WISSEN:
Het wissen kan op twee manieren plaatsvinden

Wissen van een enkele code:
Druk circa 2 seconden op toets P2 (laat de toets los); de led gaat branden, druk op de toets van de radiobesturing die u wilt wissen.

Wissen van alle verworven codes:
Druk op P2 tot de led gaat branden (circa 8 seconden).



EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De fabrikant KON.EL.CO. S.p.A. - Viale Valtellina, 33 - 20092 Cinisello Balsamo (MI) – Italië verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de radioapparatuur AFSTANDSBEDIENING Mod. Opener Indoor, code JL2171/UNI, merk Unitronic, voldoet aan de richtlijn 2014/53/UE. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende internetsite: www.gbconline.it

Waarschuwingen voor de installatie

LET OP! Het is belangrijk om in het kader van de veiligheid de inhoud van deze handleiding in acht te nemen. Een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van het product kan ernstig persoonlijk letsel en/of materiële schade tot gevolg hebben.

De verpakkingsmaterialen mogen niet binnen het bereik van kinderen gelaten worden omdat het potentieel gevaarlijk materiaal is.

De installatie van product mag uitsluitend door een gekwalificeerd installateur uitgevoerd worden.

Kon.El.Co. S.p.A. stelt zich op generlei wijze aansprakelijk voor de gevolgen van een oneigenlijk gebruik of van een gebruik dat afwijkt van het gebruik dat in deze documentatie beschreven wordt.

Breng geen enkele wijziging op het apparaat aan.

Neem de elektrische voeding weg alvorens ongeacht welk ingreep op het apparaat uit te voeren.

De staat van het systeem is rechtstreeks van invloed op de betrouwbaarheid en de veiligheid van het apparaat.

Alles wat niet uitdrukkelijk in deze handleiding vermeld wordt, is niet toegestaan.

Bewaar deze instructies voor toekomstige raadpleging.

DE INFORMATIE DIE IN DEZE HANDLEIDING VOOR DE INSTALLATIE STAAT, KAN ZONDER VOORGAANDE KENNISGEVING WIJZIGINGEN ONDERGAAN.

Garantie

Dit product wordt gedekt door een garantie van 24 maanden, die ingaat op de datum van aankoop, tegen fabricagedefecten. Alle schade die door andere redenen veroorzaakt wordt, wordt niet gedekt. Er dient een aankoopbewijs overlegd te worden, samen met het verzoek om reparatie onder garantie.

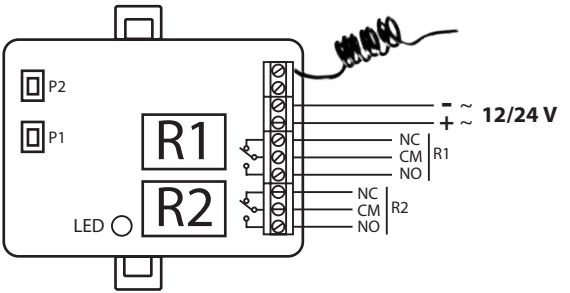
PROGRAMMERING/FÖRVÄRV FJÄRRKONTROLL:
Fjärrkontrollerna som ingår i paketet är redan programmerade och klara för användning.

Tryck på P1:
1 gång för att programmera R1 i monostabilt läge
2 gånger för att programmera R2 i monostabilt läge
3 gånger för att programmera R1 i bistabilt läge
4 gånger för att programmera R2 i bistabilt läge
håll knappen på fjärrkontrollen intryckt som du vill förvärva tills lysdioden börjar blinka.

KODER RADERA:
Två annulleringstyper finns

Annullering av en enkel kod:
Håll knappen P2 intryckt i cirka 2 sekunder (släpp knappen), lysdioden tänds, tryck på knappen på fjärrkontrollen som du vill radera.

Annullering av alla förvärvade koder:
Tryck på P2 tills lysdioden tänds (cirka 8 sekunder).



KONFORMITETSDEKLARATION

Tillverkaren KON.EL.CO. S.p.A. - Viale Valtellina, 33 - 20092 Cinisello Balsamo (MI) - Italien förklarar under sitt enda ansvar att radioutrustningen FJÄRRKONTROLL Mod. Opener Indoor, kod JL2171/UNI, märke Unitronic, uppfyller direktiv 2014/53 / UE. Den fullständiga texten till EU: s försäkran om överensstämmelse finns på följande webbplats: www.gbconline.it

Instruktioner för installation

VARNING! För säkerheten är det viktigt att följa följande manual. En felaktig installation eller felaktig användning av produkten kan leda till allvarliga skador på saker och/ eller personer.

Förpackningsmaterial får inte lämnas inom räckhåll för barn eftersom de utgör potentiellt farliga risker.

Installationen av produkt ska enbart utföras av behörig installatör.

Kon.El.Co. S.p.A. frånsäger sig allt ansvar som härrör från felaktig användning eller som skiljer sig från vad som anges i denna dokumentation.

Gör inga ändringar på anordningen.

Innan du utför något ingrepp på anläggningen, slå av strömförsörjningen.

Anläggningens tillstånd påverkar direkt pålitligheten och anordningens säkerhet.

Allt som inte är uttryckligen förutsett i dessa anvisningar är inte tillåtet.

Förvara anvisningarna för framtida referens.

INFORMATIONEN I DENNA INSTALLATIONSMANUAL, KAN KOMMA ATT ÄNDRAS UTAN FÖRHANDSMEDDELANDE.

Garanti

Denna produkt omfattas av en 24 månaders garanti från inköpsdatum mot eventuella fabrikationsfel. Eventuella skador som orsakats av andra skäl omfattas inte. Ett köpdokument måste presenteras tillsammans med en begäran om reparation under garantiperioden.

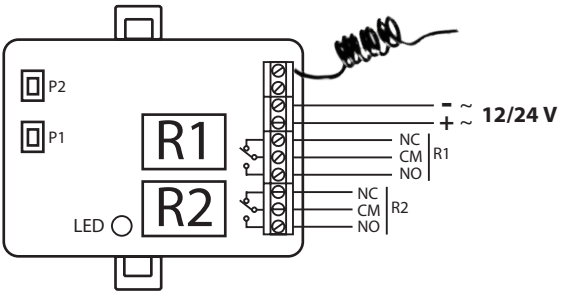
PROGRAMOWANIE/KODOWANIE PILOTA:
Piloty objęte dostawą zostały fabrycznie zaprogramowane i są gotowe do użytku.

Wcisnąć przycisk P1:
1 raz w celu zaprogramowania R1 w trybie monostabilnym
2 razy w celu zaprogramowania R2 w trybie monostabilnym
3 razy w celu zaprogramowania R1 w trybie bistabilnym
4 razy w celu zaprogramowania R1 w trybie bistabilnym
trzymać wciśnięty przycisk na kodowanym pilocie aż do momentu, gdy zacznie migać dioda.

KODY USUWANIE:
Kasowanie możliwe jest na dwa sposoby

Kasowanie jednego kodu:
Przytrzymać wciśnięty przycisk P2 przez ok. 2 sekundy, a następnie zwolnić. Po zaświeceniu się diody, wcisnąć przycisk na kasowanym pilocie.

Kasowanie wszystkich kodów:
Przytrzymać wciśnięty przycisk P2 do momentu zaświecenia się diody (ok. 8 sekund).



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Producent KON.EL.CO. S.p.A. - Viale Valtellina, 33 - 20092 Cinisello Balsamo (MI) – Włochy deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że sprzęt radiowy REMOTE CONTROL Mod. Opener Indoor, kod JL2171/UNI, marka Unitronic, jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst Deklaracji Zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: www.gbconline.it

Uwagi dotyczące montażu

UWAGA! W celu zachowania bezpieczeństwa stosować się do poniższych zaleceń. Nieprawidłowy montaż lub nieprawidłowa obsługa wyrobu mogą powodować poważne szkody w mieniu i/ lub wobec osób.

Zabrania się pozostawiania elementów opakowania w zasięgu dzieci, ponieważ elementy te mogą stanowić zagrożenie.

Montaż urządzenia produkt powinien być wykonany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Kon.El.Co. S.p.A. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego zastosowania urządzenia lub zastosowania niezgodnego z określonym w niniejszej instrukcji.

Zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji urządzenia.

Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności w obrębie urządzenia, odłączyć zasilanie elektryczne.

Stan instalacji ma bezpośredni wpływ na niezawodne działanie oraz bezpieczeństwo urządzenia.

Zabrania się wykonywania czynności, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

Zachować niniejszą instrukcję na potrzeby przyszłego użycia.

INFORMACJE PODANE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI MONTAŻU MOGĄ ULEGAĆ ZMIANOM BEZ WYMOGU INFORMOWANIA O TYM FAKCIE.

Gwarancja

Niniejszy produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją, licząc od daty zakupu, obejmującą wszelkie wady produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje jakichkolwiek uszkodzeń z innych powodów. Prosząc o dokonanie naprawy gwarancyjnej, należy przedłożyć dowód zakupu.

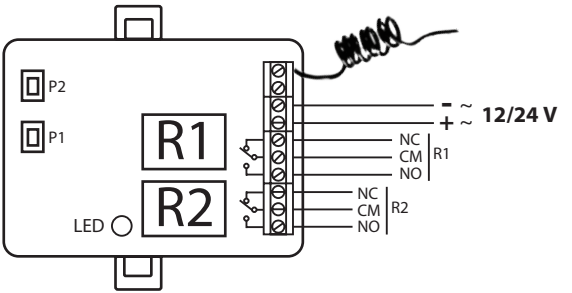
TÁVIRÁNYÍTÓK PROGRAMOZÁSA/MEMORIZÁLÁSA:
A csomagban található rádiós távirányítók már be vannak programozva és használatra készek.

Nyomja meg a P1 gombot:
1egyszer az R1 monostabil üzemmódba való programozásához
2kétszer az R2 monostabil üzemmódba való programozásához
3háromszor az R1 bistabil üzemmódba való programozásához
4négyszer az R2 bistabil üzemmódba való programozásához
Tartsa benyomva annak a távirányítónak a gombját amelyet memorizálni akar amíg a ledlámpa el nem kezd villogni.

KÓDOK ERASING:
Kétfajta törlési mód áll rendelkezésre

Egy kód törlése:
Tartsa benyomva a P2 gombot 2 másodpercig (engedje fel a gombot), a ledlámpa ki fog gyulladni, majd nyomja meg annak a távirányítónak a gombját melyet törölni kíván.

Az összes memorizált kód törlése:
Tartsa benyomva a P2 gombot míg a ledlámpa ki nem gyullad (kb. 8 másodperc)



EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó KON.EL.CO. S.p.A. - Viale Valtellina, 33 - 20092 Cinisello Balsamo (MI) - Olaszország egyedüli felelősségére kijelenti, hogy a REMOTE CONTROL Mod. Az Opener Indoor, JL2171/UNI kód, a Unitronic márka megfelel a 2014/53 / UE irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes oldalon érhető el: www.gbconline.it

Telepítési útmutató

FIGYELEM! Biztonsága érdekében tartsa be az alábbi útmutatóban foglaltakat.
A termék helytelen beszerelése vagy nem megfelelő használata súlyos anyagi károkat és/vagy személyes sérülést okozhat.

A csomagolóanyagok potenciális veszélyforrást jelentenek ezért azokat gyermekektől távol kell tartani.

Az termék készülék telepítését kizárólag megfelelően képzett szakember végezheti.

A készülék nem megfelelő, vagy az ezen leírásban szereplőktől eltérő használata által okozott esetleges károkért Kon.El.Co. S.p.A. semmiféle felelősséget nem vállal.

Semmiképpen ne módosítsa a készüléket!

Mielőtt bármiféle műveletet végezne az elektromos hálózaton kapcsolja ki a tápfeszültséget!

Az elektromos hálózat állapota nagymértékben befolyásolja a készülék megbízhatóságát és biztonságosságát.

Mindaz, ami ebben az útmutatóban nincs kifejezetten előírva, az nem megengedett

Kérjük, őrizze meg ezt az útmutatót későbbi felhasználás céljából.

AZ EBBEN A TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓBAN SZEREPLŐ INFORMÁCIÓK ELŐZETES ÉRTESÍTÉS NÉLKÜL VÁLTOZHATNAK.

Szavatosság

A vásárlástól számított 2 éves jótállást vállalunk minden gyártási hibára. A jótállás nem vonatkozik az egyéb okok miatt bekövetkezett meghibásodásokra. A jótállási időszakban a javítást a vásárlást igazoló bizonylat mellékelésével kell kérvényezni.

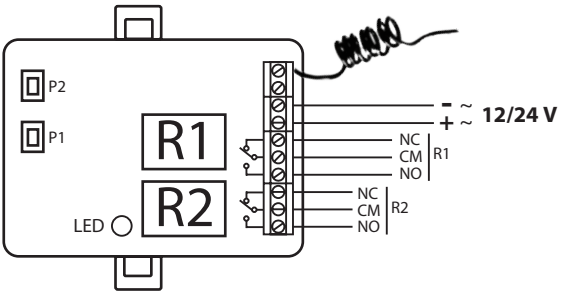
ПРОГРАММИРОВАНИЕ/НАСТРОЙКА ПУЛЬТА РАДИОУПРАВЛЕНИЯ:
Входящие в комплектацию пульты радиоуправления запрограммированы и готовы к использованию.

Нажмите P1:
1 раз, чтобы запрограммировать R1 в моностабильном режиме
2 раза, чтобы запрограммировать R2 в моностабильном режиме
3 раза, чтобы запрограммировать R1 в бистабильном режиме
4 раза, чтобы запрограммировать R2 в бистабильном режиме
удерживайте кнопку на пульте радиоуправления, которую вы хотите настроить, пока индикатор не начнет мигать.

Стирание кодов:
Существует два способа отмены.

Отмена одного кода:
Удерживайте кнопку P2 около 2 секунд. Отпустите кнопку; индикатор загорится. Нажмите на пульте радиоуправления кнопку, которую вы хотите отменить.

Отмена всех заданных кодов:
Нажмите и удерживайте P2 до тех пор, пока не загорится индикатор (около 8 секунд).



Декларация о соответствии нормам

Производитель KON.EL.CO. S.p.A. - Viale Valtellina, 33 - 20092 Cinisello Balsamo (MI) - Италия заявляет под свою исключительную ответственность, что радиооборудование REMOTE CONTROL Mod. Opener Indoor, код JL2171/UNI, бренд Unitronic, соответствует Директиве 2014/53 / UE. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен на следующем веб-сайте: www.gbconline.it

Меры предосторожности перед монтажом

ВНИМАНИЕ! Для обеспечения безопасности важно соблюдать следующие инструкции. Неправильные установка или использования устройства могут привести к серьезному материальному и/или физическому ущербу.

Упаковочные материалы являются потенциально опасными, поэтому их следует беречь от детей.

Монтаж Изделие должен выполняться только квалифицированным специалистом.

Компания Kon.El.Co. S.p.A. не несет ответственности за ущерб в результате неправильной эксплуатации или использования устройства в целях, которые отличаются от указанных в этом документе.

Не изменяйте конструкцию устройства.

Перед любыми работами по техобслуживанию отключите питание.

Состояние оборудования непосредственно влияет на надежность и безопасность устройства.

Запрещено все, что не предусмотрено в явной форме в этой инструкции.

Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

ИНФОРМАЦИЯ В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ МОЖЕТ МЕНЯТЬСЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.

Гарантия

Данное изделие покрывается гарантией, которая распространяется на производственные дефекты и действует в течение 24 месяцев от даты приобретения. Любые повреждения, вызванные иными причинами, гарантией не покрываются. В случае подачи заявки на проведение ремонта в рамках гарантии от Вас потребуется предоставить документ, подтверждающий покупку.

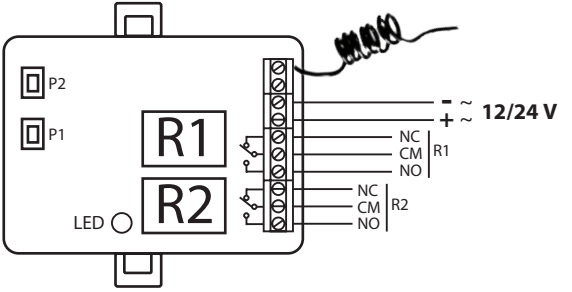
PROGRAMARE/ACTIVARE TELECOMANDĂ:
Telecomenzile incluse în ambalaj sunt deja programate şi gata de utilizare.

Apăsaţi P1:
1 dată pentru a programa R1 în regim monostabil
2 ori pentru a programa R2 în regim monostabil
3 ori pentru a programa R1 în regim bistabil
4 ori pentru a programa R2 în regim bistabil
ţineţi apăsată tasta telecomenzii de activat, până când LED-ul începe să clipească.

CODURILE ŞTERGEREA:
Sunt disponibile două tipuri de anulare

Anularea unui singur cod:
Apăsaţi tasta P2 timp de circa 2 secunde (eliberaţi tasta); LED-ul se va aprinde, apăsaţi tasta telecomenzii de anulat.

Anularea tuturor codurilor activate:
Apăsaţi P2 până când LED-ul se aprinde (circa 8 secunde).



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Producătorul KON.EL.CO. S.p.A. - Viale Valtellina, 33 - 20092 Cinisello Balsamo (MI) - Italia declară pe propria răspundere că echipamentul radio CONTROL DE LA DISTANȚĂ Mod. Opener Indoor, cod JL2171/UNI marca Unitronic, respectă Directiva 2014/53 / UE. Textul complet al Declarației de conformitate a UE este disponibil pe următorul site de internet: www.gbconline.it

Avertizări referitoare la instalare

ATENȚIE! Este important pentru siguranță să se respecte manualul. O instalare greșită sau o utilizare greșită a produsului poate provoca daune importante lucrurilor și/ sau persoanelor.

Materialele de ambalare nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor deoarece sunt un potențial pericol.

Instalarea lui Produsul trebuie făcută numai de către un instalator autorizat.

Kon.El.Co. S.p.A. își declină orice răspundere decurgând dintr-o utilizare improprie sau diferită de cea indicată în această documentație.

Nu faceți nicio modificare la dispozitiv.

Înainte de a face orice intervenție la instalație, scoateți-o de sub tensiune.

Starea instalației influențează direct fiabilitatea și securitatea dispozitivului.

Tot ceea ce nu este prevăzut în mod expres în aceste instrucțiuni nu este permis.

Păstrați instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.

INFORMAȚIILE PREZENTATE ÎN ACEST MANUAL DE INSTALARE, POT FI SUPUSE MODIFICĂRILOR FĂRĂ PREAVIZ.

Garanție

Acest produs este acoperit de o garanție de 24 luni de la data achiziției, împotriva oricăror defecte de fabricație. Defectele de orice tip cauzate de alte motive nu sunt acoperite. Împreună cu solicitarea de reparare în garanție trebuie prezentat un document de achiziție.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al Decreto Legislativo N. 49 del 14 Marzo 2014, inclusi suoi eventuali emendamenti.

At the end of its life, the device has to be separated from the other waste. Consign the device and all its components together to a center of electronical and electrotechnical waste recycling center, designated by your local authorities.



Il radiocomando di questo apparecchio funziona con batterie che rientrano nella direttiva Europea 2013/56/UE e che non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie. Nel caso in cui la batteria non può essere rimossa dall'utente, i centri di recupero e riciclaggio possono eseguire lo smontaggio rimuovendo la batteria. Un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

The remote control of this appliance works with batteries that fall under the European directive 2013/56 / EU and that cannot be disposed of with normal household waste. Please inform yourself about the local regulations regarding the separate collection of batteries. In case the battery cannot be removed by the user, the recovery and recycling centers can carry out the disassembly by removing the battery. Proper disposal allows you to avoid negative consequences for the environment and health.